

The Draft Amendment of Standards for Scope, Application and Limitation of Food Additives

MOHW Food No.1071301454, 28 November, 2018

標準條文中英對照表(English - Chinese Glossary of Articles)

第一條	本標準依食品安全衛生管理法第十八條第一項規定訂定之。	Article 1_The Standards are prescribed in accordance with the provisions of Article 18 of the Act Governing Food Safety and Sanitation.
第二條	食品添加物之使用範圍，係指食品添加物可添加之食品類別。 前項食品類別分類如附件一。	Article 2_ The scope of food additives application is defined as the food categories or individual food items in which the use of food additives is permitted. The food categories or individual food items are indicated in the previous paragraph are listed in appendix 1.
第三條	本標準列載之食品添加物，不得為逾越使用範圍及限量之添加。 非本標準列載之食品添加物，不得添加於食品中。	Article 3_ The levels of food additives used shall not exceed its scope applications and maximum use levels listed. The food additive which is not listed in this Standards shall not be used.
第四條	食品添加物之使用，其限量依本標準規定為「視實際需要適量使用」者，有關適量之判斷，應綜合考量下列情事： 一、不得利用食品添加物改變食品之本質、組成及品質	Article 4_The food additives shall be used at its quantum satis levels. The food categories or individual food items listed in the appendix 2 were excluded accordingly, except that it have regulated in other article for its usage in its scope of application

	<p>而誤導消費者。</p> <p>二、不得利用食品添加物掩飾不符食品安全衛生管理法相關規定之原料與加工流程。</p>	and limitation.
第五條	<p>附件二列載之食品或食品類別，除本標準另有規定外，不得添加使用限量為「視實際需要適量使用」之食品添加物。</p>	<p>Article 5_ The quantum satis levels for the use of food additives for defined as following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. It shall not intend to change the original characteristic, composition or quality of the food so as to deceive the consumer. 2. It shall not be used to disguise the use of faulty raw materials or of undesirable manufacturing practices which is not in complied with the Act Governing Food Safety and Sanitation.
第六條	<p>除嬰兒、較大嬰兒、特殊疾病嬰兒配方食品與嬰兒輔助食品外，於食品中發現由原料帶入(carry over)非該食品得使用之食品添加物，其符合下列規定者，不以違法認定之：</p> <p>一、該食品添加物係對應原料依本標準規定得添加，且用量亦未超過限量標準。</p> <p>二、該食品添加物於食品中之檢出量，未超過其含該添加物之原料及配料帶入之總量。</p>	<p>Article 6_ With the exception for Infant formulae, follow-up formulae, formulae for special medical purposes for infants and Complementary foods for infants are not acceptable in carry-over of food additives. The carry-over of food additive which is not permitted for the use in that specific food categories from a raw material or ingredient used to produce the food is still be considered as legal, provided that:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The food additive is acceptable for use in the raw materials or other ingredients according to this Standard, and level of usage is still under the limitation.

		2. The amount of food additives detected in the food does not exceed the total amount of food additives which is carry-over from the raw materials or other ingredients.
第七條	食品添加物編號(T Number, T No.)由食品添加物功能類別編號及個別添加物順序所組成。	Article 7_The numbering of food additive (T number) is consisted with the number represent its function group and the sequencer order number of food additives.
第八條	各項食品添加物使用範圍及限量如附件三。	Article 8_The Scope of Application and Limitation of Food Additives are listed in appendix 3.
第九條	本標準自發布日二年後施行。	Article 9_The Standards shall be implemented 2 years from the next day after its promulgation.